



Referencia	84
Ambito	Translation
Categoría	Audiovisual
Nombre	Subtitles Translator
Fecha	02/11/2012
Descripción	Web page for translating subtitles
Versión actual	1.71
Tipo licencia	Freeware
Vers. anteriores	múltiples
Responsables	Mironto
Precio	0,00 €
URL programa	http://www.mironto.sk
URL manual	http://www.mironto.sk/guide.php
URL ver. prueba	
URL ver. demo	
Fecha publicación	01/05/2000
Sistema operativo	WinXP, WinNT 4.x, WinME, Win2000, Win98, Win95
Lenguas interfaz	English
Lenguas trabajo	multilingüe
Relación con TM	
Formatos trabajo	
Requisitos hard.	At least a 300MHz processor
Requisitos soft.	
Funciones esp.	- Easy and transparent line-by-line editing. » Displaying subtitles under video - real-time editing. » Inserting, deleting, splitting and joining of subtitles lines. » Implemented Windows Media Player for accurate inserting of frame numbers. » Cutting/Copying/Pasting several lines of subtitles » Volume and playback speed control. » Support for basic MicroDVD formatting (bold, italics, underline, color). » Import/Export of other subtitles formats (currently only SubRip). » Ability to create projects, which store all settings for translating. » Redefining shortcuts for the commands. » Autosaving project in specified intervals » Separate selecting font for displaying subtitles in each window (supporting some exotic languages). » Supports language packs for easy communication in preferred language (go to Localization page for language packs). » TAG feature - you can mark lines you want to translate later. » Routines for adding/subtracting number of frames from subtitles, changing framerate of subtitles.

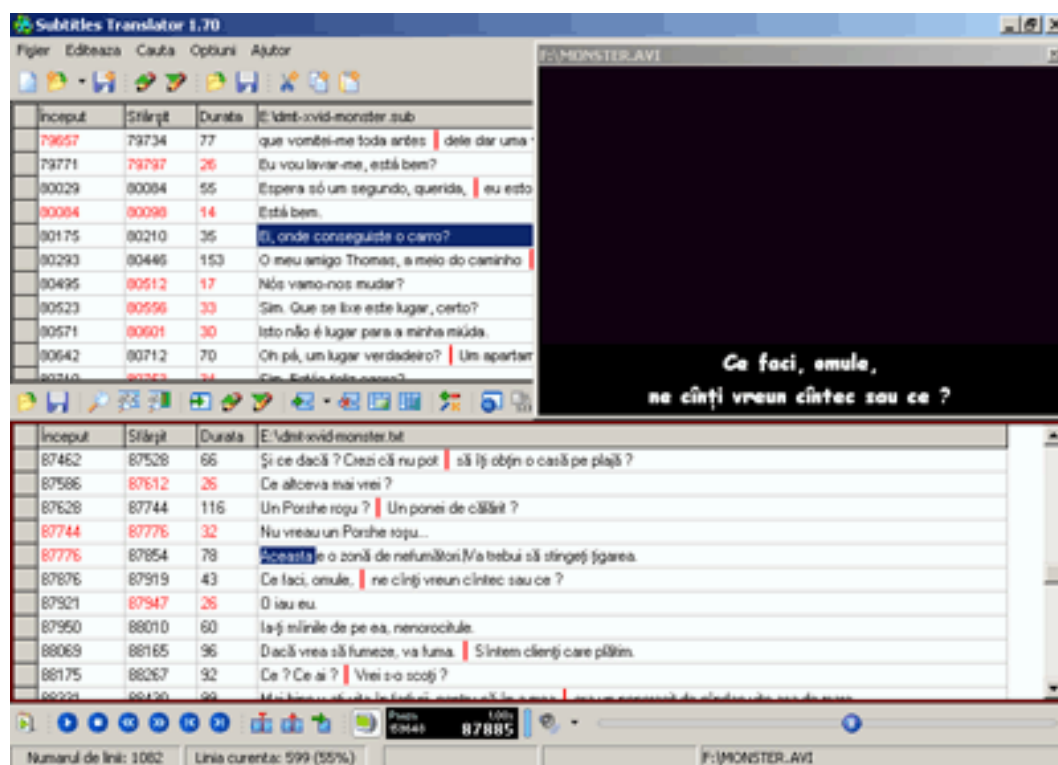


SOFTWARE

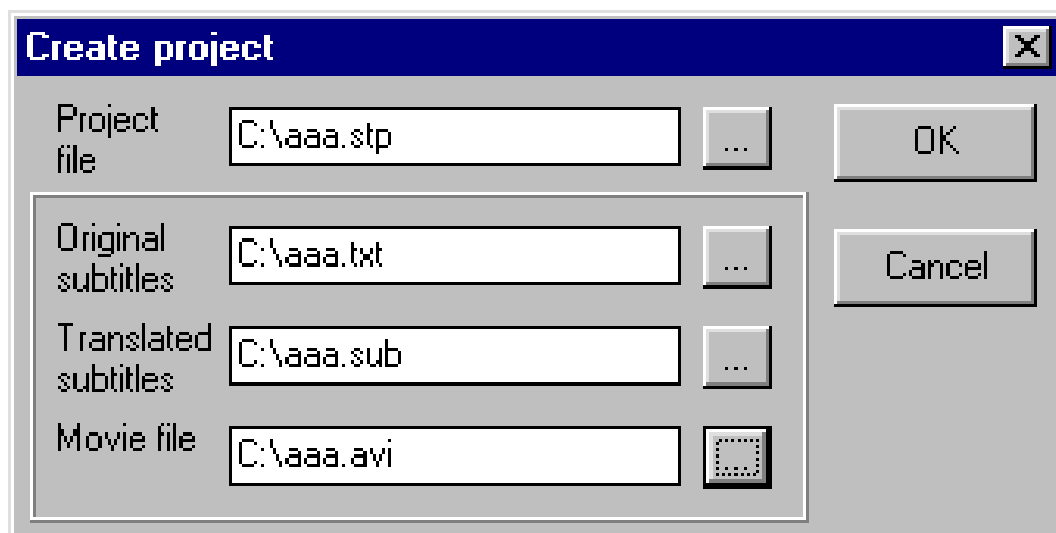
Máster oficial en Traducción Multimedia

- » Checking if start/end frames are greater than the ones before (looking for typing mistakes).
- » Marking of too long lines (thus you know where the line needs to be split in two lines).
- » Marking of too many lines in one subtitle (if number of lines exceed set limit).
- » WinXP styled icons.

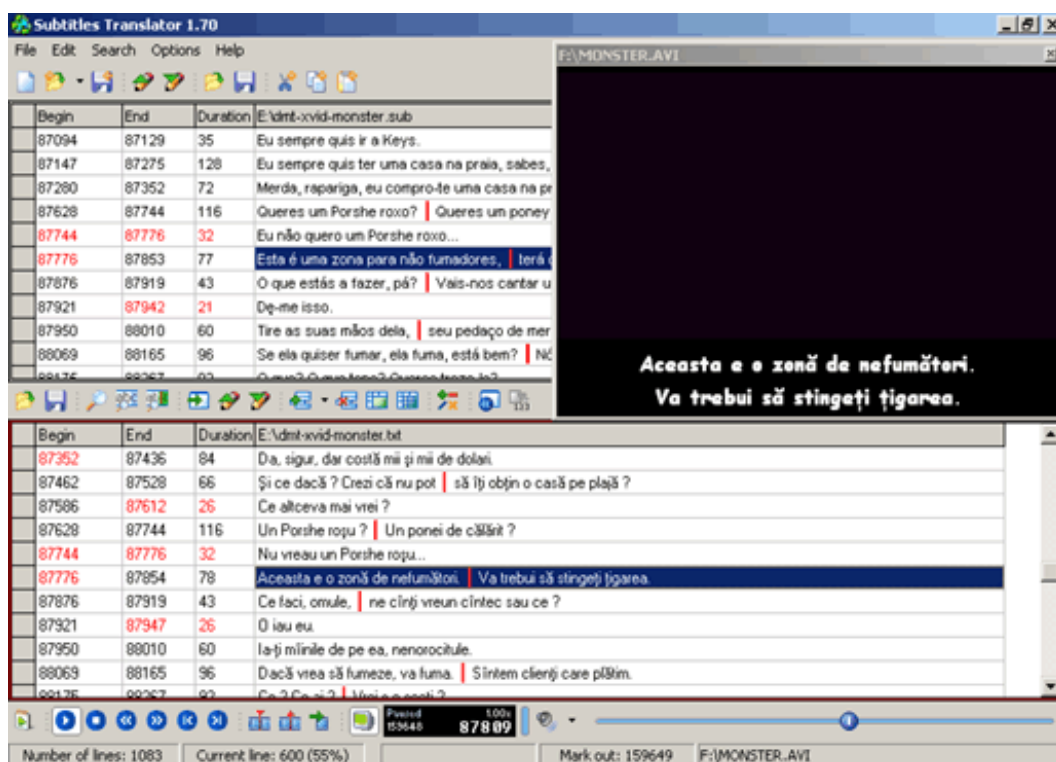
Captura pant-1



Captura pant-2



Captura pant-3



Comentarios

I've downloaded it and it is not difficult to use. The guide on the web page is very useful. However I could not capture



SOFTWARE

Máster oficial en Traducción Multimedia

images of the program on my computer so I use some of the images that appears in the guide of the web page itself.

Ayuda alumnado África Pleguezuelo Herrera

E-mail alumnado africapleguezueloherrera@gmail.com

Ayuda general www.google.com, <http://www.mironto.sk>

Ayuda programa

FAQ-1 [I use translator for about 2 years. Now I'm trying to translate a subtitle file for a Xvid coded movie. But the movie don't play in translator. It plays in mediaplayers. So is it a bug or it don't work with xvid codec ?](#)

Respuesta FAQ-1 On my configuration XviD plays ok in ST so this must be some system problem of yours. Try reinstalling XviD codec or MediaPlayer, maybe this will help. I cannot assist you any further, because I haven't encountered someone with such a problem before.

FAQ-2 [Could this be added to a future build of ST ? I am thinking to MP4, OGM and MKV.](#)

Respuesta FAQ-2 Probably not... The basic rule is if WMP8 plays it, ST can play it as well. If not, bad luck. I have no knowledge of writing my own media player
